

TENDER ADDENDUM

Executive Search and Assessment Services
 NCC tender file # LW040
 July 28, 2016

ADDENDUM NO : 1

ADDENDA À LA SOUMISSION

Services de recherche et d'évaluation de cadres de direction
 Dossier de soumission de la CCN no. LW040
 le 28 juillet 2016

ADDENDA NO: 1

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents :

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appeal d'offres et des documents relatifs au contrat:

1. REQUEST FOR INFORMATION

1. DEMANDE D'INFORMATION

Q1. Do you require the recruitment firm to have bilingual staff?

Q1. Avez-vous besoin de la société de recrutement d'avoir un personnel bilingue?

A1. As stated in the Terms of Reference, Section 1.0 General Requirements, Paragraph D. Bilingualism; "The Executive Search Firm shall be able to provide all services in both official languages as required." The National Capital Commission is a Crown Corporation subject to the *Official Languages Act*. The Executive Search Firm is required to be able to engage with the language of choice of candidates and must be able to correspond in both official languages (i.e. advertising/publicity campaigns, all interview documents, etc.).

R1. Tel qu'identifié dans le Cadre de référence, Section 1.0 Exigences générales, Paragraphe D. Bilinguisme; « L'agence de recherche de cadres de direction doit fournir les services dans les deux langues officielles, au besoin. » La Commission de la capitale nationale est une société d'État fédérale et est assujettie à la *Loi sur les langues officielles*. L'agence de recherche de cadres de direction est requise de pouvoir engager les candidats dans la langue de leur choix et est requise de pourvoir correspondre dans les deux langues officielles (p.ex. annonces/campagnes de publicité, tous les documents relatifs aux entrevues, etc.).

Q2. Can you provide us with the salary bands for the following roles in scope: Executive Directors, Directors, and Chiefs?

Q2. Pouvez-vous nous fournir les échelles salariales pour les rôles suivants : directeurs exécutifs, directeurs, et chefs?

A2.
 Executive Directors:
 Level 10 : \$149,900 to \$166,300
 Level 9 : \$133,800 to \$148,800

R2.
 Directeurs exécutifs
 Niveau 10 : 149 900 \$ à 166 300 \$
 Niveau 9 : 133 800 \$ à 148 800 \$

Directors :
 Level 8 : \$119,800 to \$132,800

Directeurs :
 Niveau 8 : 119 800 \$ à 132 800 \$

Chiefs :
 Level 7 : \$93,964 to \$121,080

Chefs :
 Niveau 7 : 93 964 \$ à 121 080 \$

Q3. When will the contract be awarded?

Q3. Quand est-ce que le contrat soit adjugé?

A3. As soon as possible.

A3. Aussitôt que possible



Lana Wilson
 Senior Contract Officer
 Procurement Services



Lana Wilson
 Agent principal des contrats
 Services d'approvisionnement